

Megjelenik mindennap a délutáni órákban.

Előfizetési díj:

Egész évre 12 ft, félévre 6 ft, évi negyede 3 ft o. é.

Szerkesztői szállás: belső-torlatca 122. sz.
Kiadó-hivatal: A tanácsház mellett, az emelet hátsó részében.

KOLOZSVÁRI KÖZLÖNY.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDÁSZATI NAPILAP.

Nagy-Szeben, október 6.

ar. — A „Kronst. Ztg.“ szerkesztőségében egy idő óta olyan bunkós legények tolatkodtak be, kikben ugyan megvan a jószándék: mást ledorongolni; de a kik olyannyira ügyetlenek, hogy saját becses fejüket törlik be a bot vastagabb felével — nyakatekert logikájukkal.

A „Kol. Közlöny“ 144-ik számában arra figyelmeztettem volt a „Sieb. d. Wblt.“ ultra-ó-szászait: becsüljék meg magukat, s használjanak kissé illedelmesebb kifejezéseket a királyföldi magyar és román lakóssal szemben avagy éppen e két nemzetről szólva, — ne fecsegenjenek „romai rabzslogaság“-ról, „magyar fufangról“ — mert hát a historia egyebekről — éppen ellenkezőről tanusodik; azt is elmondám ez alkalommal, hogy senki sem sürgeti az úgynevezett „nemzeti- és hétkirak vagyonának“ confiscálását és senki sem akarja azt „azoknak adni, kiknek semmijök sincs“; — mert hát azt sürgetve, hogy a román és magyar ifjak is vehessék hasznát az említett vagyoni forrásból köz-művelődési czélakra fordított összegeknek, csak annyit tesz, hogy a közös vagyon részesei kapják ki ez uton illetékeket, ha mindjárt csak ó szász osztó-kulcs szerint is.

E szerény, túlmérsékelt felszólalásunkkal, noha a bírálat lánczos ostorával kell valahancz az „S. d. Wblt.“ nemzeteket gyanúsító persiflagejait rendreutasítanunk — az egykor részrehajlansággal kerkedő „Kron. Ztg.“ durvaságát vontuk fejünkre.

Ez a jámbor csak úgy a légbe kapkodva próbálja a rohanást ellenünk, s midőn mi megjegyzéseinkkel az egész királyföldi humanisticus intézeteknél más nemzetiségűekkel szemben fennállott megszorításokra, szűkkeblű akadékoskodásokra céloztunk így szólva: „1848 előtt csekély rész jutott nekik (t. i. a magyar és román ajku királyföldi ifjaknak) a Királyföldön létező humanisticus tanodák áldásából,“ — akkora „Kron. Ztg.“ — esztét vesztett ficzkója azt kérdezi: melyik időszaktól érteltük, s az egyetlen brassói szász fő-gymnasiumról 1850. utáni adatokkal igyekszik az 1848 előtti szász chinai falat és egyéb igaztalanságokat, melyekről Királyföldön a veréb is csiripol — eltakargatni.

Ez a jámbor ember még azt szeretné elhitetni, hogy a szász tanodákban előékenyebben bántanak a másajku ifjakkal, megkönnyítik nekik a tanulást, a próbátétet; s imé a „Nemere“ ép most írja, hogy míg a vagyonsabb szász ifjakat a szász gymnasiumokban felmentik a tandíj alól, a szegényebb magyar és román ifjakkal 24, mond huszon-négy forintot fizetnek és ezim! Talán ez is kedvezményekben részesítés?!

Különbö sejtette a „Kronst. Ztg.“ önmagát egyebugyáló jámbora, hogy ez a tandíjfizetés gyenge oldala az ő védelmének, s ezért a Svájczra hivatkozott, hogy ott is a más cantonbeliekkel tandíjt fizetnek, a kebliekkel nem, mert hát ezek ősei veték meg az illető tanodák alapját.

Ez is ép olyan gyenge okoskodás, mint 1848. előtti példákra 1850. utáni adatokkal — s

TÁRCZA.

A váci táborról.

„Az állam- és honvédek, kik a váci tájék halmos, hegyes vidékein ma nagy csaták sorát kezdték meg, vivandók azokat a hazai harcztudomány hasznára és saját gyakorlásuk végett ezen állam- és honvédek oly tüzzel léptek a harcz sorba s oly szívósságot és edzést tanusítottak, melyért valójában megérdemlik a nagyfokú dicsőretet.“

E szavakkal kezdi meg a „Neue Militär-Ztg.“ bevezetést egy cikkének, melyet a Vác mellett táborozásról ír, a mely folytatásként ekként hangzik:

„Fél kilenc órákor, midőn polgári positionkat teljesen megszállottuk, a működő hadseregekből mindössze is néhány elöltöt őrszemet vagy őrszert látunk.“

A nélkül, hogy észrevettük volna, hogyan és mikor történt, egyszerre minden oldalról csapatok által lettünk körülvéve. A vendég közönség közvetlen közelében, a vasut mellett fekvő dombon egy üteg ágyu foglalt helyet s az ellenséget a messze távolban rögtön elkezdte bömbölni torkával üdvözölni. Meredek árkok, bokrok és utszélek azonnal vadászokat rajzottak. Távolabb, — lehetett egy pár száz lépésnyire — a honvédek másztak meg egy magasabb dombot s itt kezdék meg a nótát a golyószóró üteggel, melynek ropogása — lehetne mondani kerepelése — sokkal csendesebben hangzik mint a puská ropogás, az ágyuk dörgő szava pedig közben olyan hang elege, mint midőn valamely dühös Xantippe expectoratiója mellett egy hidegvérű gorombás-kodó dörmög.

még kérdés, hitelességek-e? — feleselni. Mert lám azok a királyföldi úgynevezett szász tanodák abból a közös nemzeti vagyonból ezeket kapnak segélyül, azon vagyonból, melyről az ó-szászok is elszokták ismerni, hogy az a királyföldi törvényhatóságok tulajdona; azután a Királyföld egységét, épségét inkább önök ó-szászok szokták hangsúlyozni; mi uton módon jut tehát eszébe a „Kron. Ztg.“ elmeficzmódottjának az, hogy ez egységes Királyföld magyar és román lakóit olybá tüntesse fel, mintha valami más idegen cantonnak lennének gyermekei.

Elvetette bizony ön a sulyköt, midőn a winterthuri citatumban elszort betűkkel szedette az „idegen“ nevet mintegy fülünkbe sugva, hogy még mindig csak megtérteknek óhajtaná látni azon a Királyföldön, melyet előbb laktak a mi őseink, mint az ó-szászok dédelői. Lehet, hogy vannak ezek unokái közt olyanok, kik idegennek szeretnének tenni közösen birt földünk; hanem ez a magyar parlamentáris kormány aegise alatt, s Magyarhon területén aligha megtörténhetik. Egyforma jogot, részesedést követelünk mi nemcsak a humanisticus, de a királyföldi szakiskolák ösztöndíjaiból is, s hisszük, hogy az idő e sebeinket is beheggeszti.

A bírósági szervezés előmunkálataihoz.

Az igazságügyminiszterium az elsőfolyamodású kir. bíróságok és a kir. ügyészségek életbe léptetéséhez szükséges előmunkálatok tárgyában utasítást bocsátott ki. Ezen fontos utasítás főbb pontjai ezek:

A szükséges előmunkálatok eszközésére minden egyes kir. törvényszék területére egy miniszteri biztos kúldetik ki. Ennek működése kiterjed: a) a bíróságok és ügyészségek elhelyezésére szükséges helyiségek megszerzésére, átálaktására és átvételére. b) Az átvett hivatalok felszerelésére. c) Az irodai szükségletek iránti intézkedésre. d) A fogházak kellő berendezésére, a rabok élelmezésére és a fogházhoz szükséges szerek iránt való intézkedésre.

I. A mi az első pontot — az elhelyezésre szükséges helyiségeket illeti — ezek menysége és minősége az erről szóló szabályzatban van meghatározva. A biztos mindenek előtt megvizsgálja, vajjon a törvény értelmében és a f. évi jul. 24-én kelt miniszteri rendelet folytán a törvényhatóságok által teljesített összeírásban foglalt helyiségek elegendő-e az elhelyezésre? ha igen, úgy átvételük iránt annak idején intézkedik, ha nem, úgy megvizsgálja, vajjon a összeírás megfelel-e az 1871. 31. t. cz. 32. §. határozatainak. E végre érintkezik az illető megbízott személylyel, igyekszik azt egyértelmű megállapodásra bírni, se megállapodásról értesíti az igazságügyminiszteriumot. Ily eljárás követ akkor is, ha a törvényhatóságok részéről épületfenntartási és egyéb czímen követelt összegeket nem tartja meg egyezőnek az idézett t. cz. rendeletével. Főleg arra törekedjék, hogy a törvényhatóság legalább ideiglenesen engedje át a neki nem okvetlenül szükséges helyiségeket. minők a külsztszviselők magán lakásául szolgáló helyiségek.

Ha a szükséges helyiségek ily módon nem szerezhetők meg és alkalmas kincstári épületek sem állanak rendelkezésre, úgy a szükséglet bérlet útján fedezendő.

Miként ha egy kadmus-vetés kelne ki a földből, oly módon támad mindenféle az egész beláthatatlan területen a katonaság. Bárhova tekintünk, mindenütt csapatok tűnnek fel: itt gyalog, ott lovasság.

A puskák ropognak, a golyószórók kerepelnek, ágyuk bömbölnek, a harczraj-lánczok zárkóznak s minden oldalról leirhatlan gyorsasággal ropog, csattog, de mindazáltal oly rendszeresen, ütényileg, hogy akaratlannul is a mester után vizsgálódunk, a ki üténybotjával oly jól tudja harmoniában tartani ezt a százezerhangú zenekart. A segédtsztek ide-oda repülnek, mindig süriőbb lesz a löporfűst, mindig zsvajtelibb a láрма, egy látszik a csata vége felé közeleg.

Tíz óra mult. A várakozás figyelme telőpontot ért; mi magunk — a közönség — ugyszólván éreztük ösztönzerüleg, hogy a csomókötés már legfeszültebbre van huzva s a szétbomlásnak be kell következni. Ekkor egy fás közül, egyenesen felénk tartva vágat egy fényes lovas csoport: ez Ő Felsége a király kíséretével, s e között Albrecht főherczeg, Andrássy gróf, Kuhn báró, angol, porosz, schweizeri és olasz tiszték.

A királyt részünkről hosszas „éljen“ ödvözölte. Ovatiókat a részéről szokásos módon fogadta.

Ugy látszik, hogy a csata meg akar állani. Már csend lesz. Vajjon már vége az egésznek? Hát vajjon mindaz, a mit láttunk, telőpontját érte-e el a harcznak? Ez jószerivel lehetetlen, hisz a hivatalos program szerint csak még egy órákor lesz vége s aztán a visszavonulást sem láttuk, mely nekünk szintén világosan meg volt írvé. Végre néhány honvéd is szemünkbe tűnt a „munkának“ és az igazat bevallva, ezek első sorban azok, a kiknek kirándulásunkat szenteltük.

De, ha! ha! hátunk mözött rögtön éledni kezd a csend, légrázó lövések hangja, szől, hatalmas oszlopok

E czélból a helyi viszonyok iránt tájékozást szerezve magának, ha jónak látja, első sorban az illető tulajdonosok részéről a törvényhatóságok által felterjesztett nyilatkozatokat használja fel. Ha a törvényhatóságok bérletben tartott helyiséget, úgy a biztos a bérlet folytatását csak az esetben vállalja el, ha e helyiségek megtartása czél-szerűnek látszik. A bérleti szerződésekbe következő határozatok felveendő: a) a szerződés 1872. jan. 1-től három évre kötendő, eltérés csak az esetben engedendő meg, ha a helyi szokás szerinti bérbeadási idő jan. 1-vel nem esik egybe; b) a biztos a bérlet tartamán belül is iparkodni fog az állam részére fél- vagy negyedévi felmondási jogot biztosítani; c) hol alkalmas helyiség nincs, vagy az ár túlságos, a bérlet rövidebb időtartamra kötendő. Ily esetben a biztos köteles egy alkalmas helyiség megvétele vagy kisajátítása iránt is indítványt terjeszteni fel az igazságügyminiszterhez; d) a bérlet helyiségek a czélra megfelelő használatú állapotban adandók át. A biztosnak törekednie kell arra, hogy az átálaktásokat a tulajdonos eszközölje, ha pedig ez megértitést követel, úgy e czímen egy általános összeg állapítandó meg; e) a bértegeket, illetékeket, adót a tulajdonos viseli, úgy az épületfenntartási költségeket is, az állam csak a használatban tett rongálásokat tartozik kiigazítani. — Végre a szerződésből támadó bármely vitás kérdések elintézésére bíróságul a legközelebbi kir. járásbíróság illetősége kötendő ki. — A bér évnegyedenként előre fizetetik, a szerződés az államot az igazságügyminiszter aláírásával, a tulajdonost aláírása után kötelezi.

Járásbíróság elhelyezésére 400 ft, törvényszék elhelyezésére 1000 ft vétetik alapul, nagyobb összeg csak kivételes esetben vállalható el.

Ha alkalmas helyiség ajánlatnak fel tulajdonul, úgy a legelőnyösebb ajánlattevővel egyezkedjék a biztos, szem előtt tartva a kincstári érdekét és kikérve az állam-mérnöki hivatal véleményét, és az igazságügyminiszterhez a tervek és az állam-mérnöki vélemény hozzácsatolásával tegyen jelentést.

Ha valamely város vagy község ingyenes helyiségeket ajánlott, úgy a biztos ezeknek megfelelő számban és minőségben átadásra ügyelni tartozik: vita esetében jelentés teendő. A biztos az ily helyiségeket az állam részére telekkönyvileg bejegyeztetni köteles.

Ha alkalmas kincstári épület áll rendelkezésre, ezeket vizsgálja meg, s a kijavítási és átálaktási költségekről előirányzatot készítve s az állam-mérnöki hivatal által megvizsgáltatva jóváhagyás végett terjeszse fel.

II. A második pontra — a felszerelésre nézve — a biztos mindenek előtt megvizsgálja, vajjon az átvett készletek a szükségletet fedezik-e? ha nem, úgy az illető iparosokat ajánlattevőre szólítja fel, s ha az árakat méltányosoknak találja, azokat jóváhagyás végett felterjeszti. Ha eddig a törvényhatóságoknál lithographia volt és közigazgatási és törvénykezési czélokra is használtatott, a biztos iparkodjék a közös használatot egyezkedés végett jóvőre is fenntartani. — Ha ily közös lithographia nem áll rendelkezésre, úgy ily lithographia megszerzendő, melyet a járásbíróságok is használhatnak. Járásbíróság számára kivételesen szerezhető ily lithographia. A pecsétnyomok iránt a miniszterium, a czímtáblák iránt a biztos intézkedik.

III. Az irodai szükségletek fedezése iránt a törvényhatóságok által kötött szállítási szerződés átvál-

tolulnak feltartóztatatlan erővel előre, s néhány pillanat múlva mindenfelől honvédek látunk. Minő kedélyvel, minő tüzes buzgalommal s mily fáradhatlanul „dolgoznak!“ és mégis hátrálniuk kell. . . . Hja, hadgyakorlatoknál ez így folyik, itt ordre du jour van s ez parancsolja a visszavonulást. Nem hisszük, hogy valódi csatában így lehetne rávenni őket, hogy hátráljanak, — kiserletet kívánnának bizonyosan arra, hogy megmérkőzhessenek az erősebb ellenséggel.

De legyen bárhogy a jövőben, most gyors lábbal kell bírni. És nekik gyors lábaik vannak. Majdnem szédíti az embert, ha látja, mily gyorsan hajják végre a visszavonulási mozgásokat, bizonyosan eltapostak néhány nyulat, melyek menekülni akartak volna, de lábaik nem voltak gyorsabbak, mint a honvédeké.

Egy angol tiszt egész nyíltan fejezte ki bámulatát a gyorsaság és készség fölött, melyet a honvédség kifejtett. És hogy lovagolnak huszáraink! Mint a suhao felleg, melyet a szágulda vágató vihar hordoz.

De most már végződött; a visszavonulás végre-hajta; mára nyugszik a csata. Holnap azok fognak győzni, kik ma megverettek. Bizonyára nem lesznek kevésbé tele tüzzel, ha győzniök kell, mint a midőn leveretni engedni kellett magokat.

De értékét, használhatóságát a katonának nem egyedül a csata mutatja meg. A vitészség legelső erénye a katonának, meg kell vallani. A németek bebizonyították, hogy művelés és iskolázás legalább is ép oly fontos, talán még fontosabb a katonára nézve mint a vitészség; ezt szintén meg kell vallani. De a kitartás sem megvetendő tulajdon — és sok, a mi minden vitészség, minden hősiesség és a legislegjobb iskolázás mellett elveszett, megnyerett a kitartás által. Nézzünk a honvédek közé a nap fátáradalmi és nélkülözései után.

landó. Ez eseten kívül a biztos az irodai szükségletek fedezésére árlejtést hirdet, vagy ha ezt czélhoz vezetőnek nem tartja, az e tárgyban teendő egyéb intézkedések iránt javaslatát a miniszteriumhoz felterjeszti.

IV. A negyedik pontra — a fogház berendezésére nézve a biztos köteles arra ügyelni, hogy a törvényhatóságok a törvény értelmében minden fogházi szerelvényeket és fegyőri fegyvereket átadjanak, és ha ujak szükségesek, a méltányos árak kialkudása mellett az iparosoktól ajánlatokat vesz ki, és ezeket jelentés mellett felterjeszti.

A foglyok élelmezése s a fogházi szerek tekintetében a harmadik pont alatt megállapított szabályok alkalmazandók.

V. Végre a következő általános szabályok veendőek tekintetbe. Az első szervezőskor csak az életbeléptetésre okvetlenül szükséges szükségletek szerezendők be.

A biztosok működésük idejére a szabályszerű fuvariletményen felül 5 ft napidíjban részesülnek, ezenkívül a szükséges iromki munkákra legfeljebb 20 ft-ot számíthatnak fel. Napidíjt csak azon napokra nézve ki-vánhatnak, a melyeken kiküldetésben működnek, midőn utazásokat tesznek vagy tárgyalásokat eszközölnek, és a felterjesztendő naplóban ez világosan kimutatandó.

A biztos köteles az előmunkálatok befejeztéről legfeljebb október végeig végjelentését az igazságügyminiszterhez felterjeszteni, vagy az akadályokat bejelenteni.

A „Kol. Közl.“ eredeti távsürgönye.

Bécs. Azon hirre, hogy Beust gróf helyét Andrássy gróf foglalandja el, a „N. fr. Presse“ azt írja: ha Hohenwart kísérlete bukk, Beust egy új aerat inagurál. A kormány általános direct választások elrendelését tartja készen bizonyos esetre.

Flórencz. Cialdini tábornok gaetai herczeggé nevezetett ki.

Szt-Pétervár. A kormány új fe-gyencgyarmatot állít az Urálban, hogy a turune gazdag rézbányákat művelés alá fogassa.

Livorno. Az „International“ emberei itt is felgyújtottak egy nagy gőzmalmot és egy szeszgyárt, a kár 1 millió frank.

Legujabb táviratok.

Páris, oct. 6. délben. Megczáfolatik azon hir, mintha Remusát beteg volna. Manteuffel tábornokot nem várják Versaillesba. Látogatása nagyon valószínűtlen. Némely lapok állításával szemben azt állítja az „Agence Haves“, hogy a francia kormány egyáltalában nem akarja az Angolországal való kereskedelmi szerződést felmondani; csak módosításokat kíván avon tenni.

Madrid, oct. 6. A progressista és demokrata követek ma a teljes ülés előtt összegyűlendnek, hogy az új miniszteriummal szemben elfoglaandó magatartás iránt határozzanak. Tegnap estig 12 elbocsátási kérvény érkezett bé a tartományi kormányzóktól. Zorilla tegnap 127 táviratot kapott a bizottmányoktól, casinóktól és

A huszár természetesen előbb lovára, aztán goodol magára. Régi dolog, de ezerszer, meg ezerszer lehet azt nézni ugyanoly belső gyönyörűséggel mint legelőszőr. . . . Wenckheim minister mondta is egy külföldi tisztnek, s ki „huszáraink“ magatartása felett neki bókot mondott: Hja uram, így van ez, mert e fiuk „lőháton“ születnek.

És hát a honvéd-gyalogság, mely reggel 5 órától kezdve talpon van s egy jó darabot lépett, sőt óra hosszan kellett „futó lépést“ repülni? Ez is vidám, jókedvű; enniavalólag ugyan semmi sincsen, de ez nem hátráz. Énekelnek, ugrándoznak; tisztogatnak ruhát, takarítanak fegyvert s ráják hozzá a profontot. Derék legények! derék katonák! A literans, kinek hibája miatt nincs ele-ség, megérdemli ugyan — no lehet körülbelől képzelni, hogy mit érdemel. . . .

De ő akarata ellen is hozzájárult ahhoz, hogy a honvédek egy tulajdonsága feltárljon, mely bizonyosan nem kevesebbre becsülhető s melynek bírása a háboruban nem kevésbé kíváncsatos minden más tulajdonok közt, melyek a katonát disztik, a lieferansok kötele-mulasztása által kitünt, hogy a honvédek kitarással is bírnak, és pedig a legnagyobb mértékben.

Egyébírát Gablencz tábornok valódi atyai buzgalommal gondoskodott az iránt, hogy az éhség próba ne igen soká tartson s csakhamar a honvédtáborban is hatalmas tüzek lobogtak fel, s rövid időre rábugyogtak a főző üstök is. De a honvéd-legénységgel éhezett a honvéd-tiszt is, s mikor már volt mit enni, avval együtt evett egyáltalán tiszték és legénység között az egész honvéd-hadseregben a legnagyobb szívéllyessé és igaz lélekből jövő megfelelő tisztelet uralkodik, mely éppen semmi kívánni valót nem hagy hátra.“

más progressista és demokrata kluboktól, melyek szerepét kívánják neki a cortes-elnökség kérdésében kifejtett értelem magatartásáért.

Madrid, oct. 6. A cortes ülései Sagasta elnök beszédével megnyitották. Malcampo miniszterelnök kinyilatkoztatja, hogy az előbbi cabinet programját követendő, és tiszteletet szerzend az alkotmánynak. Igéri továbbá, hogy folyvást megtakarításokra fog törekedni és Cubára vonatkozólag az utóbbi congressus politikáját tiszteletben tartandja.

Páris, oct. 6. Cissej tábornok nem helyesli a Páris körüli erők kiszélesítését; ő stratégiai balfogásoknak mondja azokat.

Róma, oct. 6. Gr. Tauffkirchen Antonelli bíborosnak a bajor miniszterelnöktől egy iratot nyújtott át, mely a bajor udvarnál lévő pápai nuntius elhívását kívánja. Antonelli a bajor követnek ezt válaszolva: Bajorország ezzel a pápa óhaját előzi meg, ki el van határozva, Bajorországgal a diplomáciai viszonyokat meghazakítani.

Berlin, okt. 7. A szerződés Franciaországgal megkötöttnek tekintendő: a berlini kormány beegyezése már állítólag, tudatva van Versaillesben, miután Franciaország a porosz kormánynak minden követeléseit elfogadja. A szerződés létrejöttében Delbrücknek nagy érdeme vannak.

Prága, oct. 7. A cseh tartománygyűlés emlékiratának javaslata felhozza a pragmatica sanctiót; elismeri a Magyarországgal való szentesített kiegyezést; és azt indítványozza, hogy Csehországnak a magyar korona országaihoz, és a többi országok- és királyságokhoz való viszonyának megállapításul alaptörvény gyanánt a következő alapzikk hozzák érvényre:

A cseh királyság közös ügyekül ismeri el a külügyeket, a hadügyeket, kivéve az unjczmezejánlást és a védőkötelezettség teljesítésének moza feletti törvényhozást, valamint a hadsereg elhelyezése és elemezése feletti rendelkezést, továbbá a hadseregi tagok polgári viszonyainak szabályozását.

A „Federatiunea” oktatása.

A „Federatiunea” az erdélyi románság politikájával foglalkozik. A „Federatiunea” lévén jelenben a román nemzeti (tulzó) pártnak ugyszólván hivatalos közlönyéül elismerve, az Erdélyben jelenleg felmerülő kiegyezkedés ötletéből írja:

„Azt mondják, — kezdi a cikk, — hogy az erdélyi románok eddig követett politikájukkal fel akarnak hagyni. Nem tudjuk, ha van-e alapja ezen „azt mondják”, azonban az, a ki a románoknak, s különösen az erdélyieknek az 1860-dik év óta tanúsított magatartását figyelemmel kísérté, valóban nem fog csodálkozni azon, hogy: „azt mondják.”

El kell hogy ismerjük, hogy nekünk románoknak sok szellemi s anyagi fogyatkozásaink között van egy betegségünk, a melyet dedóseinktől örököltünk: az egyenlenség. Ez azonban míg egy részről a mi politikai confusióknak oka, másrésztől jó politikai iskola gyanánt is szolgál.

Egy tekintet a legközelebbi évtizedre s meggyőződhetünk, hogy nem vagyunk se politikusok, sem okos emberek.

Örömmel üdvözlöttük az októberi diplomát, elmentünk a szebeni, el a kolozsvári országgyűlésre, s ha

nem is mindnyájan, de nagyobb részt elmentünk Pestre is, a honnan — észrevevén magunkat — pirulás nélkül ugyan, de egyenkint szökődünk vissza.

Eljött az 1869 — 71. évi országgyűlés és egyet-értőleg, mindnyájan passivitásra határoztuk el magunkat.

És most azt mondják, hogy a passivitas nem jó, s az activ ténre kell, hogy kilépünk s minden feltétel nélkül menjünk be a pesti országgyűlésbe.

Ezt hallva, azon kérdés merül fel: Vajjon nem leszünk ezáltal nevétségesekké, s nem veszítjük el azon kevés erkölcsi erőnket is, a melyet százados politikai ellenfeleink előtt a legutóbbi lépésünkkel nyertünk?

Mondjanak bármit is, az azonban oly tiszta; mint a nap fénye, hogy a magyarnép, mely a szabadság, testvériség s egyenlőségről szemfényvesztő hitegetéseivel az egész világgal el tudta hitetni az ő szabadelvűségét, el van határozva, hogy a nemzeteknek, és főleg a románoknak semmit sem fog engedni (?) Vagy nem látjuk-e, hogy mily dühösek lesznek már csak a gondolatra is, ha most a megye szervezésénél kérjük, hogy vagy egy államot a románok számára is állandósítsanak? Azt mondják, hogy a magyar államban senkit más el nem ismernek, csak magyart. Csak a vak nem láthatja, hogy megyen a magyarizálás! A kormány magyart, pedig az ország különböző nemzetekből van összealkotva; — az országgyűlés magyar, minden de minden magyar. Ami pedig a nemzeti jog tiszteletbentartását illeti, semmi különbség sincs a magyar és török között. Sőt sok tekintetben ez utóbbi még ajálaltosabb.

Ezen sorok írja nem vonja kétségbe az activ románpárt (brasóiak) őszinteségét, azonban kétségben vonja a magyarokét, kik szavukat sohasem szokták megtartani.

Vagy nem ismeretes-e, hogy az 1865-ki kolozsvári országgyűlésen mily zajos felkiáltások között ígérték meg egy, az 1848-diki törvényekben hiszékeny román képviselőnek, hogy felolvasott programja minden pontját teljesíteni fogják! Ezen ember, mint képviselő bement a pesti országgyűlésben, 1868-ban, mint meggyőződés-sel bíró férfiú, könnyezve volt kénytelen bevallani, hogy menyire csalódott.

Vagy nem ismeretes-e az is, hogy mennyire telve voltak lapjaik azon ígéretekkel, hogy menjenek csak az erdélyi román képviselők Pestre, s ott valamennyi történelmi jogon alapuló kívánalmaikat teljesíteni fognak. S mi lett az eredmény? Az, hogy a farkas elhanyja szőrét, de természetét le nem vetkőzi.

Nem mi románok vagyunk hivatva arra, hogy közeledjünk, hanem a magyarok, a kiknek a hatalom kezükben lévén, képesek kívánásaikat teljesíteni. Mi anélkül sem vagyunk képesek így semmit is elérni, mert az országgyűlésen kisebbségben lennénk,

Elégítsen ki bennünket a magyar nép jószántából, s akkor mi leszünk legjobb barátjai.

Megérkezett az idő, román testvéreim, hogy vessük el a sopánkodó, poltron stb. politikát, s mutassuk meg, hogy tudunk várni. Foglaljuk el a magyarok 1860. éven inneni politikai helyzetét, s ne halgasunk senki szavára, mert az aktivitás állása, fictió, a mit eléggé bizonyít az 1865 — 1869-dik év.

Fzen sorok célja a románokat s főleg az erdélyi népet felvilágosítani (!) helyzetünkről, s megmutatni hogy mily erkölcsi alapot ad a passivitas, s hogy mily ilusorius

a magyarság hitegetése. Ha azonban a románok mégis megunták helyzetét, indítványozom, hogy hivatásuk össze egy Transilvania, vagy Szent István koronája alatt lakó összes románok congressusa, a mely egy minden románra nézve kötelező programot állítson meg. Magától értetődik, hogy a 40 ezer román vérevel megpecsételt erdélyi román programra nézve csak annyiban bírhat befolyással, a mennyire ezt a helyzet kívánja.

Bezárjuk a bukaresti „Romanulu” azon figyelmeztetésével: Vigyázzatok románok, mert álnok hitegetésekkel hálózhatnak körül, mint 1865-ben, s újra a ti tudatlanságotokat akarják felhasználni, melyet már annyiszor megmutattatok!

UJDONSÁGOK.

Kolozsvár, október 9.

— **Erzsébet császárné és királyné** Ő Felseége — mint a bécsi lapokban olvassuk — mult vasárnap Döblingben a szegény gyermekek menházát is meglátogatta, s e látogatást a „Vaterland” értesítése szerint egy specialis eset miatt tette. Nehány hét előtt ugyanis Ischben egy udvari kocsis szerencsétlen megégett következtében halálos ágyon feküdt, s a jó királyné a haldokló szolgának megígérte, hogy árváiról gondoskodni fog. Ezen ígéret következtében a nevezett kocsis két kis leányát a döblingi nevelő intézetbe adta be a királyné, s különösen e két pártoltja meglátogatása végett tekintette meg az intézetet.

— **József főherceg és neje** ő fenségük okt. 7-én meglátogatták Deák Ferenczet az „Angol királynő” szállodában, s kifejezve örömeiket Deák teljes felgyógyulása felett, hosszabban időztek nála.

— **Kir ügyészeknek.** A hiv. lap a következő figyelmeztetést közli: Miután a királyi ügyészek eddigéig ki nem nevezettek, a szervezendő első folyamodásu k. tszéki bírói és alügyési, továbbá a járásbírói és albírói állomások betöltése iránt f. é. aug. hó 30. közzétett pályázat határideje mindazok részére, kik ügyési állomásmást folytatódtak, f. hó 20. meghosszabbítottak. Pest, 1871. okt. A m. kir. igazságügyminiszteriumtól.

— **A képviselőház pénzügyi bizottsága** bevégezte a belügyminiszterium költségvetésének tárgyalását. A rendkívüli költségek közt az erdélyi királyi bizottság költségvetéséből 3,300 frt töröltetett, egy osztály tanácsosi állomás megszüntetése folytán, a fogalmazók fizetési pedig a mult evihez képest állapítottak meg. A földterhermentesítési alapigazgatóság költségvetése szintén szenvedett némi csekély módosítást. Az erdélyi csendőrség előirányzott 400,000 frt, s a kolozsvári országos levéltár kezelésére 7630 frt megszavaztatott. Az „Ellenőr” szerint a bizottság által a Bécsben levő magyar országos levéltár Budára leendő leszállítása s az itteni kezelési költségeire az előirányzott 14731 frt megszavaztatott. A bizottság ki is mondta, hogy a miniszterium utasítandó lesz arra, miszerint a budai ország-ház építésénél szemelőtt tartsa a képviselőháznak azon határozatát, mely szerint a bécsi, kolozsvári s más egyéb helyen levő országos levéltárak egyesítése által Budán egy országos együttes levéltár lenne felállítandó s azért ha az építkezések annyira haladhatnak, hogy a szükséges helyiségek e célra készen lesznek, a kolozsvári s egyéb helyen levő levéltárak is ide lesznek szállítandók. Együttal a bizottság javaslatba hozza, hogy a miniszter

egy szakértőkből álló bizottságot hívjon össze mely az együttes országos levéltár rendezéséről tervezetet nyújtson be.

— **„A kolozsvári egyetem mint kulturai szükséglet”** című, sok tanulmányt dolgozott röpiratát Mátrai Ernőnek Kolozsvár közönsége oct. 6-án tartott közgyűlésén 500 példányban megrendelvén, a képviselőház tagjai közt kiosztatni határozta. Egyszers-mint az összes erdélyi törvényhatóságoknak megküld egy-egy példányt azon felszólítással, hogy Kolozsvárnak az egyetem érdekében a képviselőházhoz intézendő feliratát pártolni sziveskedjenek.

— **„A kékszakállu”** című operette előadása mult szombaton szép sikerrel folyt le. Új tenoristánk Zajongi ur jó sikerrel működött, s a közönség melege-gedését teljes mértékben megnyerte. Hangja szép, kellemes s elég erős, előnye, melyekkel elődét meghaladja s azt az operettekben nélkülözhetővé teszik: korrek, helyes éneke, értelmes vocalizációja s főleg amazénál sokkal simább, illemesebb játéka. Zajongi ur minden-esetre nyereség színházunkra nézve. Szilágyi és Szilá-gyiné assz. szintén sok tetszést arattak.

— **A helga királyné** még mindig Pesten időz, és sorban látogatja az ottani intézeteket.

— **Uj találmány.** Sarkadi Ferenc ref. néptanító T.-Füreden egy új gépet talált fel. E gép szánt, vet, a magot betakarja, elhengerezi egy időben, egy erővel. A gép hajtására két ökör elegendő, s mellé csupán egy ember kell. Csütörtökön d. u. 2 óra tájt tartottak vele próbát Debreczenben a gazdasági tanintézet tanárai jelenlétében a Pallagon.

— **A bécsi világkiállítást** illetőleg a „W. A. Z.” megcáfolja azon sokféle elterjedt hirt, mintha a kiállítás megnyitása 1873-ról elhalasztatnák és egy évvel később, 1874-ben tartatnák meg.

— **„Patria”** czim alatt egy konsortium kiadásában és Olteanu szerkesztése mellett e hótól kezdve új román lap indul meg, mely hetenkint kétszer, szerdán és szombaton jelenik meg. Előfizetési ára az okt. deczemberi évnegyedre 1 ft 50 kr. Ez összegek Wodjaner Fülöp könyvnyomdájába intézendők.

— **A magyar éjszak** keleti vasut mentében fekvő Majláty, Zsádány és Szathmár-Némethi vasúti távirda-állomások a magány sürgöny forgalom részére megnyitattak.

Árjegyzék a Kolozsvárt okt. hó 5-én tartott hetivásárról (alsó a mérő középpár). Tisztabuza 5 frt. 80 kr. Elegybuza 3 frt. 90 kr. Rozs 3 frt. 30 kr. Árpa — frt. — kr. Zab 2 frt. 20 kr. Törökbuza 4 frt. 60 kr. Pityóka 1 frt. 78 kr. Marhahus fontja 20 kr.

Távíratú tudósítás a bécsi börzéről.
Okt. 7-ről: 5% Metalliques 58.—, 5% Nemzeti kölcsön 68.10. 1860-diki államkölcsön 98.30. Bank-részvények 767. Hitelrészvények 288.80. London 118.70. Ezüst 118.—. Cs. kir. arany 5.70. Napoleonor 9.46 1/2.
Földterhermentesítési kötvények: Magyar 79.50. Temesi 78.—. Erdélyi 74.—. Horv.-Slavon —.—.

Tulajd. és felelős szerkesztő: **Sándor József.**

Beküldetett. 19.
Minden betegnek erő és egészség, orvosság és költség nélkül.

Revalesciere du Barry Londonból.

Minden betegség gyógyítása gyógyszer és költség nélkül a delicat Revalesciere du Barry által Londonból, a mely gyermekeknek és felnőtteknél 50-szer megtakarítja a gyógyítási költséget.

72,000 gyomor-, ideg-, altesti-, mell-, tüdő-, gége-, hang-, lélegzés-, mirigy-, vese- és húgyhólyag-baj gyógyítása, a miről kívánságra másolatok ingyen és bérmentesen küldetnek.

Az erdélyi kir. biztostól. 2—3 (289)
5716—1871. E. K. B.

A kolozsvári 20-ik számú pótlóvászati osztály közelebről arról panasolván, hogy noha saját nyomtatványa által kihirdette, hogy a 2-ik és harmadik huszázredre számára körülbelül 60 darab lovat fog vásárolni, s hogy azok itteni losorozási irodájában bejelentendők, még sem jelentek ló tulajdonosok lovaiknak közvetlen eladása végett.

Miután a közvetlen eladás legtöbb előnyt nyújt a lótenyésztőknek, felhívatnak a közigazgatási hatóságok, hogy ezen újabb lovasárlási s illetőleg közvetlen eladási alkalomról a falusi gazdák s uraságokat helységenkénti kihirdetés útján értesítsék, s általános tudatra juttassák, mikép a bevásárlandó lovaknak jó és erős terméteknek kell lenni, de nem fiatalabb mint négy és fél, és nem idősebb mint hét évesek.

Egy jó és erős remontált, mely 14 markos és három hüvelyk 200 frt.
Egy hasonló 15 markosért 230 „
Egy hasonló 15 markos 1 hüvelykiért 250 „
Végre egy hasonló jó remontált, mely 15 markos 2 hüvelyk 275 „
Azon tulajdonosok, kik hajlandók volnának ilyes remontáltak eladni, sziveskedjenek azt a losorozó bizottmányak Kolozsvárt a magyar utcában 414 szám alatt található irodájában tudatni.

Egyszersmind felkéretnek a hatóságok, hogy közigazgatási tekintetből ezen ügyre különös figyelmet fordítsa s a netalan ellentállás s közre-dekből kívánatos sikert gátló akadályokat ide bejelenteni sziveskedjenek.

Kolozsvárt október 1-én 1871.
Gr. Péchy

Gyógy. sz. 64.210.

Nápoly, 17. april 1862.

Uram! Egy májbaj következtében 7 év óta borzasztó állapotban voltam, elsoványodtam, s kinlódtam. Nem valék képes írni vagy olvasni; minden izom reszketett testemben; rossz emésztés, folytonos álmatlanság szintelen idegingerben tartott, mely ide oda üzött, soha nyugtot nem adott; e mellett mindig buskomor valék. Sok orvos kimerült gyógyításomba, de bajaimat nem enyhíté. Teljes kétségbeesésben megkísértém önnek Revalesciere du Barry-ját, s most, miután 3 hónapig éltem vele, hálát mondok az Istennek. A Revalesciere

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Licitations-Ankündigung.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

legnagyobb dícséret érdemel, visszaadta tökéletesen egészségemet s abba a helyzetbe tett, hogy társadalmi állásomat ismét el foglalhatom.

Öszinte hálával és teljes tisztelettel
Bréhan marquise.

Táplálóból lévén a húsnál, a Revalesciere felnőtteknél és gyermekeknek 50-szer behozza árát gyógyszerekkel szemben.

1/2 fontos bádög szelenczékben 1 frt. 50 kr.
1 1/2 frt. 50 kr., 2 1/2 frt. 50 kr., 5 1/2 frt. 10 frt.,
12 1/2 frt. 20 frt., 24 1/2 frt. 36 frt.

Revalesciere csokoláde poralak- és táblákban:
12 csészére 1 frt. 50 kr. 24 csészére 2 frt. 50 kr.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen. — Die übrigen Pachtbedingungen können in den Amtsstunden hier-amts eingesehen werden, schriftliche Belege Offerte werden angenommen.

Bistritz, am 2-ten Oktober 1871.
Stadt und Distrikts-Magistrat.

Am 30-ten Oktober I. J. und den nächstfolgenden Tagen werden die hiesigen städtischen Allodial Gefälle, im Wege der Licitatation an den Meistbithenden vom 1-ten Januar 1872 bis lezten December 1874 auf drei, dagesen das städtische Gasthaus auf 5 Jahre 8 Monate auf dem hiesigen Rathhause hintangegeben werden; noch wird beigefügt, dass die Brantwein-Propination mit der Kassernkantin und Brantweineinfuhrtaxen-Pachtung verbunden, verpachtet wird. — Zur Licitatation wird Jederman zugelassen, der durch das Gesetz nicht ausgeschlossen, und wenn er ein Fremder mittelst Bestätigung seiner Zuständigkeits-Behörde den Beweis seiner Unbescholtenheit und den Nachweis liefert, dass von seiner Seite dem Abschluss eines derartigen Geschäftes kein gesetzliches Hinderniss entgegen steht. Ferner muss jeder Licitant ein Vadium von 10% des Ausrufspreises, welches vom Ersteher auf 20% des Ersteherungspreises zu ergänzen ist und den Nachweis über die Cautionsleistungsfähigkeit, der Licitations-Commission einhändigen.